

# LA COLMENA CIENTÍFICA (o El café de Negrín)



**Texto:** José Ramón Fernández

**Dirección:** Ernesto Caballero

Una coproducción de:

**Centro Dramático Nacional y la Residencia de Estudiantes.**

Con la colaboración de:

**Teatro el Cruce y la Fundación Arte, Ciencia y Diálogo**

En los 100 años de la  
**Residencia de Estudiantes**



**CDN**  
Centro  
Dramático  
Nacional

**ElCruce**

FUNDACIÓN  
ARTE, CIENCIA  
Y DIÁLOGO

## La colmena científica (o El café de Negrín)

«Entre sorbo y sorbo, oyendo las anécdotas del día, podíamos ojear libros y revistas recientes. La información que allí se recibía era de primer orden, como seleccionada por nuestro anfitrión, don Juan Negrín, que colmado de lauros académicos acababa de regresar de Alemania.»

José Puche, «El laboratorio de fisiología»  
Residencia, México D.F., diciembre de 1963

Al diseñar el programa del centenario de su creación, la Residencia de Estudiantes se propuso incluir una pieza teatral destinada a compartir su historia con el público general. *La colmena científica* (o *El café de Negrín*) nos devuelve hoy una parte esencial de la historia de la Residencia, contada a través de sus protagonistas: la convivencia entre artes y ciencias, el diálogo y la tolerancia. Desde el escenario, en el que se reconstruye uno de sus laboratorios científicos, esta obra nos hace revivir la tertulia como manera óptima para aprender de los mejores, evitando artificios y pedantería. En palabras del que fue director de la Residencia, Alberto Jiménez Fraud, «la voluntad de ofrecer una educación liberal despierta a todos los valores que dan significación a la vida».

Con esta obra la Residencia de Estudiantes quiere recuperar y difundir una faceta menos conocida de su historia: la labor que desarrollaron sus laboratorios científicos, pioneros en algunas especialidades. De su importancia hablan por sí solos los nombres de algunos de sus directores, como Nicolás Achúcarro, Luis Calandre, Pío del Río-Hortega, Mary Louise Foster o Antonio Madinaveitia, o incluso los de sus ayudantes, como el futuro premio Nobel Severo Ochoa, el físico Miguel Catalán, el nutricionista Francisco Grande Covián o las investigadoras Dorotea Barnés y Felisa Martín Bravo. Y ha elegido esta faceta porque el lugar de convivencia, tolerancia y modernidad que fue la Residencia desde su fundación en 1910 se entiende mejor desde la integración de todas sus piezas. En la Residencia, estudiantes y tutores de distintas disciplinas no sólo convivieron, sino que se enriquecieron y lograron formar el que llegaría a convertirse en el primer centro cultural de España.

Al plantear el encargo al Centro Dramático Nacional se ha elegido la tertulia que de manera espontánea tenía lugar al mediodía en el Laboratorio de Fisiología General dirigido por Juan Negrín, ya que ejemplifica lo que se conoce como «el espíritu de la casa», así llamado por los antiguos residentes para referirse a la forma en que se puso en práctica el ideal de cultura integral de la Residencia: la interrelación de las artes y las ciencias, la apertura al exterior, el diálogo entre generaciones y entre tradición y modernidad..., en definitiva, el entorno ideal en el que debía desarrollarse dicha formación.

En un rincón de este laboratorio un grupo de amigos residentes se reunieron durante años para tomar un café muy cargado «al estilo canario», charlar de las anécdotas del día, comentar las publicaciones científicas más recientes, los avances de la ciencia o cualquier otro aspecto de la actualidad. Entre los asistentes se encontraban José Moreno Villa, Miguel de Unamuno, Francisco Grande Covián, Paulino Suárez, Francisco Beceña, Marcelino Pascua y José Hernández Guerra, al lado de visitantes ocasionales como el músico Jesús Bal y Gay o conferenciantes ilustres que fueron invitados a la Residencia, como Le Corbusier, Max Jacob o Marie Curie. Un ejemplo de la integración entre disciplinas que se producía a diario en la Residencia es el «descubrimiento» de José Moreno Villa, asiduo de la tertulia, quien un día se fijó en los blancos nítidos que se producían en los papeles ahumados preparados para realizar las cardiologías, lo que luego emplearía en sus «grafumos».

*Residencia de Estudiantes*



## Nota del autor

España, para crecer como país, ha de fijarse el objetivo de mejorar la educación de sus ciudadanos y la formación de sus científicos. Para ello, hay que hacer posible que crezca una nueva generación de científicos, al tiempo que se forman nuevas generaciones de ciudadanos desde la escuela.

Esto se planteaban personas como Santiago Ramón y Cajal, presidente de la Junta para la Ampliación de Estudios —«Al carro de la civilización española le falta la rueda de la ciencia»— y Alberto Jiménez Fraud, director de la Residencia de Estudiantes, cuando decidieron hace un siglo poner en marcha los laboratorios que la Junta mantuvo durante veinte años (1916-1936), en lo que conocemos como Pabellón Transatlántico de la Residencia de Estudiantes.

El director del Laboratorio de Fisiología —el lugar donde comenzó su formación como investigador el premio Nobel Severo Ochoa— era un joven y brillante científico llamado Juan Negrín, a quien Santiago Ramón y Cajal convenció para rechazar magníficas ofertas y aceptar hacer este trabajo por su país. En el laboratorio de Negrín se reunían a tomar café algunos residentes, como el pedagogo Ángel Llorca y el pintor y poeta José Moreno Villa. De la evocación de éste desde su exilio mexicano parte la obra que aquí se presenta, que sobrevuela diez años de aquel lugar mágico. A través de la relación entre el joven Ochoa y su maestro, trato de reflexionar sobre el diálogo que el científico —por extensión, todo intelectual— mantiene con el mundo que lo rodea.

Por la memoria de Moreno Villa pasarán personas relacionadas de una u otra forma con la Residencia, como Ángel Llorca, Severo Ochoa, Francisco Grande Covián, Santiago Ramón y Cajal, José Moreno Villa, Justa Freire, Juan Negrín, Miguel de Unamuno o Marie Curie. La sola evocación de esos nombres habla de un lugar, en Madrid, que hizo de la inteligencia su única bandera. Cuando digo *mi patria*, pienso en la Residencia de Estudiantes.

José Ramón Fernández  
Madrid, mayo de 2010



## El aniversario

El Pabellón Transatlántico de la Residencia a través del recuerdo de Moreno Villa es el espacio de esta colmena donde se sueñan la ciencia y la utopía, y también sus cenizas. Espacio de representación subjetivo, de la memoria exiliada, donde el recuerdo se materializa escénicamente en un ámbito poético, esencial, dominado por el azul de un océano imposible. Y allí una tripulación de figuras eminentes evocando lo mejor de nuestra atribulada historia, un grupo de ilustres protagonistas de aquel foco de difusión de la modernidad re-presentados sin pretensión de reconstruir fidedignamente sus rasgos fisonómicos ni prosódicos.

No se trata, pues, de llevar a escena un documental dramatizado de la crónica de este momento brillante de nuestra historia, ni de levantar una suerte de museo de cera semoviente con ilustres inquilinos de la quimérica casa de la Colina de los Chopos; se trata, sencillamente, de plasmar una personal recreación escénica de un tiempo, un lugar y unas personalidades que han forjado uno de nuestros más luminosos sueños colectivos.

Nuestra colmena es, en definitiva, el refugio cálido y destartalado donde la ciencia y la cultura no pueden explicarse sin humanismo ni filantropía. Un refugio que nos protege, hoy más que nunca, del granizo que siempre desencadena la ignorancia sañuda y deliberada. ¡Feliz aniversario!

Ernesto Caballero



# LA COLMENA CIENTÍFICA (ó El Café de Negrín)

**Texto:** José Ramón Fernández

**Dirección:** Ernesto Caballero

## Reparto:

José Luis Esteban | José Moreno Villa

David Luque | Juan Negrín

Lola Manzano | Justa Freire

Paco Ochoa | Santiago Ramón y Cajal

Iñaki Rikarte | Severo Ochoa

Pedro Ocaña | Miguel de Unamuno

Escenografía: Curt Allen Wilmer

Vestuario: Patricia Hitos

Iluminación: Juan Gómez-Cornejo

Espacio sonoro: Ernesto Caballero / Antonio Castro

Ayudante de dirección: Antonio Castro

Una producción:

Centro Dramático Nacional y la Residencia de Estudiantes de Madrid.

Con la colaboración:

Teatro el Cruce.

## José Ramón Fernández (autor)



Nació en Madrid, en 1962. Licenciado en Filología por la Universidad Complutense de Madrid, en la actualidad trabaja para el Centro de Documentación Teatral del Ministerio de Cultura e imparte cursos de escritura dramática en el Laboratorio William Layton de Madrid.

En 1993 recibió el Premio Calderón de la Barca por la obra *Para quemar la memoria* y en 1998 fue finalista del Premio Tirso de Molina por *La tierra*. En 2003 recibió el Premio Lope de Vega por *Nina*.

En numerosas ocasiones ha participado en trabajos comunes con otros dramaturgos, como los recientes *So happy together* y *Restos* (ambas en 2009), o la *Trilogía de la juventud* producida por Cuarta Pared. La primera pieza de esta trilogía, *Las manos*, recibió, entre otros, el Premio Ojo Crítico y el Premio Max de la SGAE al mejor texto en castellano 2002; por la segunda de estas obras, *Imagina*, sus autores fueron finalistas del Premio Nacional de Literatura 2003. Tras el estreno en el Teatro Español de Madrid de *Nina*, fue finalista del premio Max 2006. Después del estreno de *La tierra* en el Centro Dramático Nacional, fue finalista del Premio Valle-Inclán 2010. Sus obras han sido traducidas al inglés, francés, italiano, árabe, polaco, rumano y griego.

En los últimos diez años ha estrenado una docena de versiones o traducciones de textos ajenos: Brecht, Valle, Arniches, Lorca, Llamazares, Beaumarchais, Shakespeare, Sófocles...Las más recientes han sido la versión realizada con Jorge Lavelli de *El avaro*, de Molière, estrenada el 8 de abril de 2010 en el Teatro María Guerrero de Madrid, y la traducción de *Una relación pornográfica*, de Philippe Blasband, dirigida por Manuel González Gil y estrenada el 17 de junio en el Teatro Apolo de Barcelona.

## Ernesto Caballero (dirección)



Nació en Madrid, en 1958. Es uno de los hombres más versátiles de la escena teatral española. Pertenece a esa generación de creadores que conoce el mundo teatral en todos sus aspectos: como autor, como director y como maestro de actores.

Autor de más de veinte obras teatrales, ha sido durante muchos años profesor titular de Interpretación en la Real Escuela Superior de Arte Dramático. Ha dirigido algunos de los mayores éxitos de las últimas temporadas teatrales en Madrid: *El señor Ibrahim y las flores del Corán*, de Éric-Enmanuel Schmitt, estrenado en el Centro Dramático Nacional en 2004 y que le ha valido el Premio Max al texto mejor adaptado; *Sainetes*, de Ramón de la Cruz, estrenado en abril de 2006 por la Compañía Nacional de Teatro Clásico; *La comedia nueva*, de Leandro Fernández de Moratín, estrenada en noviembre de 2008 por la misma compañía; o *Las visitas deberían estar prohibidas por el Código Penal*, sobre textos de Miguel Mihura, que se representó en el Centro Dramático Nacional.

Con la compañía *Teatro el Cruce*, de la cual es director artístico, ha puesto en escena, entre otros muchos títulos, *Auto*, escrita por él mismo y galardonada con el Premio de la Crítica, y *La tortuga de Darwin*, de Juan Mayorga, estrenada en el Teatro de La Abadía, con gran éxito de público y crítica.

El trabajo de Ernesto Caballero como director responde a muchas de las claves que aparecen en su producción dramática: la insistencia en el tema social y la búsqueda de los límites entre el escenario y la realidad, la indagación en la metateatralidad, y el juego de tiempos y espacios.

# LA COLMENA CIENTÍFICA

## (o El café de Negrín)

Gira 2010/2011

### Madrid

#### Centro Dramático Nacional

Teatro María Guerrero / Sala de la Princesa  
Del 13 de octubre al 14 de noviembre de 2010  
Tamayo y Baus, 4  
28004 Madrid  
91 310 29 49

#### Contacto CDN:

Ana González Hernansanz  
ana.gonzalez@inaem.mcu.es  
91 505 88 12

#### Prensa:

Eduardo López  
eduardo.lopez@inaem.mcu.es  
91 310 94 29

#### Contratación:



[www.teatroelcruce.com](http://www.teatroelcruce.com)  
[karinagarantiva@teatroelcruce.com](mailto:karinagarantiva@teatroelcruce.com)  
Tel. 667 20 72 42 / 91 435 9277